

ISSN: 2253 - 0908



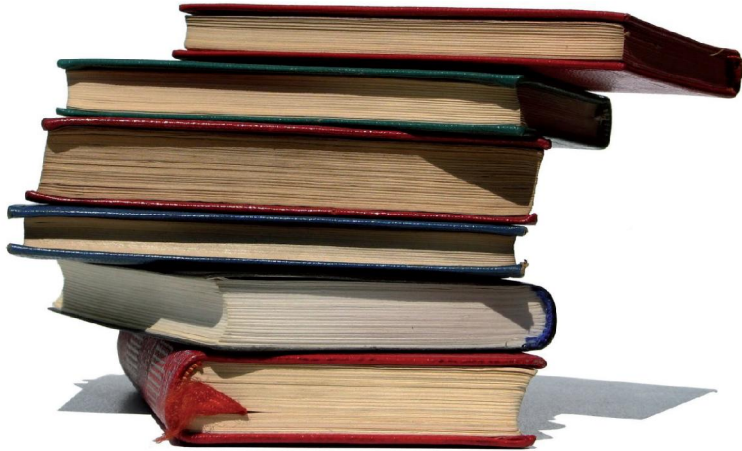
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم الجزائر  
كلية الأدب العربي والفنون



مخبر الدراسات اللغوية والأدبية في الجزائر من العهد التركي إلى نهاية القرن العشرين

# الموروث

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية



الموروث

N° 3

ISSN: 2253 - 0908

EL MAWROUTH

ISSN: 2253 - 0908

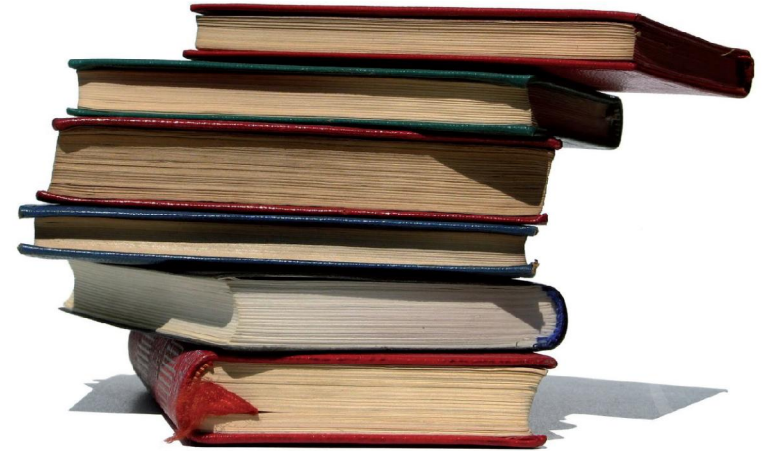


République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Abdelhamid Ibn Badis - Mostaganem  
Faculté de littérature arabe et des arts  
Laboratoire des études linguistiques et littéraires en Algérie



# EL MAWROUTH

Revue académique scientifique  
consacrée aux études  
linguistiques et littéraires



جانفي 2014



م.د.ل.أ.ج

L.E.L.L.A

N° 3 Janvier 2014

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم الجزائر

كلية الآداب والفنون

مخبر الدراسات اللغوية والأدبية في الجزائر من العهد التركي إلى نهاية القرن العشرين

# الموروث

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية

مخبر الدراسات اللغوية والأدبية في الجزائر

جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم- الجزائر

الهاتف: 00213771815538

00213560340374

البريد الإلكتروني: dj\_benichou@yahoo.fr

عدد خاص بتعليمية اللغة العربية

العدد الثالث (03) جانفي 2014

ISSN : 2253 - 0908

## الموروث

مجلة أكاديمية محكمة تصدر عن مخبر

الدراسات اللغوية والأدبية في الجزائر من العهد التركي الى نهاية القرن العشرين

جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم - الجزائر

- الرئيس الشرفي: أ.د. بلحاكم مصطفى رئيس جامعة عبد الحميد بن باديس-مستغانم
- المدير المسؤول: أ.د. جيلالي بن يشو مدير مخبر الدراسات اللغوية والأدبية في الجزائر.
- رئيس التحرير: د. العسال لخضر
- هيئة التحرير: د. نادية بوشفرة- د. حمودي محمد- د. ياقوتة نور أحمد- د. بن بشير نزيهة- د. داود فاطمة، د. بن يامنة سامية، د. سعدي محمد، د. بلقاسم إبراهيم، د. مناد إبراهيم. د. بن دحان عبد الوهاب، أ. عبد اللاوي عبد الرحمن، أ.بودالية رشيدة.
- التنسيق التقني: د. محمد كمال بلخوان. د. بن قابلية مختارية
- الهيئة الاستشارية العلمية:

- 1- أ.د. عبد الحميد بورايو، جامعة الجزائر.
- 2- أ.د. ساسي عمّار، جامعة سعد دحلب - البليدة/ الجزائر.
- 3- أ.د. أحمد عرابي، جامعة ابن خلدون تيارت.
- 4- أ.د. عبد الجليل مرتاض، جامعة ابي بكر بلقايد - تلمسان/ الجزائر.
- 5- أ.د. محمد عباس، جامعة ابن باديس- مستغانم/ الجزائر.
- 6- أ.د. مختار لزعر، جامعة ابن باديس- مستغانم/ الجزائر.
- 7- أ.د. صالح بلعيد، جامعة مولود معمري- تيزي وزو/ الجزائر.
- 8- أ.د. عبد المالك مرتاض، جامعة السانبا- وهران/ الجزائر.
- 9- أ.د. عبد الحليم بن عيسى، جامعة السانبا- وهران/ الجزائر.
- 10- أ.د. مخلوف عامر، جامعة مولاي الطاهر- سعيدة/ الجزائر.
- 11- أ.د. عبد الحميد هيمة، جامعة قاصدي مرباح- ورقلة/ الجزائر.
- 12- أ.د. عبد القادر الفاسي الفهري، جامعة محمد الخامس - الرباط/ المملكة المغربية.
- 13- أ.د. عبد السلام المسدي، جامعة تونس.
- 14- د. أحمد حمد النعيمي، جامعة البلقاء التطبيقية/ الأردن.
- 15- الطيب ولد العروسي، معهد العالم العربي- باريس/ فرنسا.
- 16- د. السعيد بوطاجين، جامعة ابن باديس- مستغانم/ الجزائر.
- 17- أ.د. عزوز أحمد، جامعة السانبا - وهران/ الجزائر.
- 18- د. إبراهيم أحمد، جامعة ابن باديس - مستغانم/ الجزائر.
- 19- أ.د. داود محمد، Crasc- وهران/ الجزائر.
- 20- د. جعفري أحمد، جامعة أدرار/ الجزائر.
- 21- أ.د. عثمان مراد، الجامعة اللبنانية، بيروت/ لبنان.
- 22- أ.د. فاروق شوشة، مجمع اللغة العربية، القاهرة / جمهورية مصر العربية.
- 23- أ.د. صالح أرديني، جامعة الموصل/ العراق.
- 24- أ.د. محمد عبد النبي محمد أحمد عبيد، جامعة تبوك/ المملكة العربية السعودية.
- 25- د. عبد العليم محمد إسماعيل، جامعة كردفان / السودان.
- 26- د. البشير التهالي، جامعة مولاي إسماعيل. الرشيدية/ المملكة المغربية.
- 27- بن دماش عبد القادر: رئيس المجلس الوطني للفنون والأدب / الجزائر.
- 28- أ.د. شعلال أحمد، جامعة التكوين المتواصل الجزائر.

## قواعد النشر

الموروث مجلة علمية محكمة تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية، للنشر فيها يراعى الشروط التالية:

- أن تكون البحوث تراثية أو تصبّ في باب التراث.
- أن تكون جديدة ولم تنشر من قبل، وليست مستثلة من كتاب منشور.
- التقيد بالمنهج العلمي الدقيق، والتزام الموضوعية، والتوثيق والتخريج وتحقيق السلامة اللغوية.
- أن توضع الهوامش والمراجع في آخر المقالة.
- الأبحاث والمقالات التي تنشر في المجلة، تعبّر عن آراء أصحابها، ولا تعبّر بالضرورة عن رأي المجلة.
- لا تعاد الأبحاث إلى أصحابها، ويبلغون بقبول نشرها، أو الاعتذار إليهم.
- تقدّم البحوث باللغة العربية، الفرنسية، على أن يرفق كلّ بحث بملخص.

يكتب المقال بخط Traditionnel arabic قياس 16 في المتن وقياس 12 في الهامش، مصحوبا على قرص مرّن، أو يرسل عن طريق البريد الإلكتروني، المرفق في المجلة .

محتويات العدد

الصفحة	صاحب المقال	عنوان المقال
09	أ.د. صالح بلعيد، جامعة مولود معمري، تيزي وزو، الجزائر	بعد خمسين سنة من الاستقلال هل حققت الإصلاحات التربوية أهدافها؟
53	أ.د. عبد الحليم بن عيسى، جامعة وهران- الجزائر	تعليمية التعبير في المدرسة الجزائرية -دراسة تقويمية في المرحلة الابتدائية"
73	أ.د. مختار لزعر جامعة ابن باديس، مستغانم - الجزائر	بين الاستعمال اللغوي والمفاهيم النحوية، مقارنة تداولية في تعليمية النحو لأقسام اللغة العربية وآدابها.
105	د/ عبد الخالق رشيد جامعة السانبا- وهران الجزائر	أثر طبيعة اللغة العربية وطرق تعليميتها في عملية التواصل التعليمي
119	د. زوية عياد، المركز الجامعي غليزان، الجزائر	تعليمية النحو العربي في المتوسط والثانوي
127	د. بوكريعة تواتية جامعة ابن باديس، مستغانم - الجزائر	تعليمية مادة التعبير الكتابي في ظل المقارنة بالكفاءات عند المتعلم
141	أ.د. زكرياء مخلوفي، جامعة الطارف، الجزائر	واقع تعليم النحو في المدرسة الجزائرية
169	د. أمحمد يقوته نور، جامعة ابن باديس، مستغانم - الجزائر	آفاق كفاية "القراءة" في المرحلة الإكمالية
177	د. رفاص سميرة، جامعة الجيلالي اليايس، سيدي بلعباس، الجزائر	تعليمية مواد اللغة العربية المقررة في المدرسة الجزائرية، دراسة تقويمية لمستوى السنة الخامسة ابتدائي
191	د. فضيلة صدّيق جامعة ابن باديس، مستغانم - الجزائر	لغة الطفل بين المدرسة ووسائل الإعلام
211	د.خناتة بن هاشم جامعة تلمسان، الجزائر	تعليمية اللغة العربية بين التلقين والإنجاز
223	د.إبراهيم إبراهيمي، جامعة الجزائر2 (بوزريعة)، الجزائر	تعليم اللغة العربية في ضوء لسانيات النص في المناهج الجزائرية بين الطرح النظري والواقع التعليمي
243	د. حاج علي عبد القادر، جامعة ابن باديس، مستغانم - الجزائر	تعليمية اللغة العربية في المدرسة الجزائرية
261	أ.رشيدة بودالية/ جامعة أكلي محند أولحاج، البويرة.الجزائر	تنمية المهارات اللغوية للغة العربية باستخدام الحاسوب
283	أ.أحمد بناني، المركز الجامعي تلمسان	تعليمية اللغة العربية في الجزائر من المقارنة بالأهداف إلى المقارنة بالكفاءة

303	قاسم قادة بن الطيب المركز الجامعي تيسمسيلت	منهجية تعليمية النَّصَّ الأدبي من خلال الكتاب المدرسي
315	أ. بوقفحة محمد المركز الجامعي غليزان- الجزائر	تعليمية اللغة العربية في ظل التدريس بالكفاءات الطور الثانوي أنموذجا
329	أ. عبدالله بوقصة، جامعة حسبية بن بوعلي/الشلف، الجزائر	تعليمية اللغة العربية في ضوء اللسانيات التداولية
03	<b>La politique linguistique post- indépendance en Algérie</b>	<b>Dr ; Benbachir Naziha Université Ibn Badis Mostaganem</b>
25	<b>Mise en question de typologies didactiques traditionnelles à travers des recherches en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> post- graduation ; Cas de l'école doctorale de français à Mostaganem</b>	<b>Sâadane BRAÏK: université Ibn Badis – Mostaganem</b>

## كلمة رئيس التحرير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله والصلاة على رسول الله وبعد،  
فإنه لمن الواجب علينا- نحن أهل البحث العلمي - أن نقف وقفة تأمل  
وتتدبر بالنظر في نتائج مدرستنا المؤسسة حديثاً، ويزداد الوجوب بعد مرور  
خمسین سنة من استرجاع الاستقلال. هذه الفترة التي يفترض فيها التحكم في الكلام  
باللغة العربية السليمة، ولا يجوز لأيّ جزائريّ الادّعاء بالعجز في ذلك. فعلىنا  
تقويم ما شهدته الحركات الإصلاحية التربوية التعليمية من فترة إلى أخرى، -  
والإصلاحات عموماً ضرورية في حياة البشر-، وخاصة إذا ما ظهر في المجال  
أيّ نقص، أو هي لضرورة مسايرة العصر من جدّة علمياً وثقافياً واجتماعياً  
وغيرها. وأنتم أيها الإخوة القراء الكرام تعرفون ظروف نشأة المدرسة التعليمية  
في الجزائر، ظروفًا يبدو لي لم يشهدا شعب من الشعوب إلا قليلاً، شعب حقّق  
استرجاع حرّيته بالنفس والنفيس، خارجاً من وضع كاد يقضي على شخصيته،  
والحمد لله أنه قام على تأسيس مدرسة جزائرية قوامها لغة جامعة، لغة لا وجود له  
من دونها، وهي العربية على صعوبة لا يواجهها إلا ذوو إيمان بقضيتهم وبأصولهم  
الشريفة.

كان من المفترض أيها الإخوة الكرام، أن تستحوذ هذه اللغة على السنة كلّ  
جيل هذه الفترة من عمر الحرّية، بل يقرب أن نعيش فترة جيلين، وأنتم تلاحظون  
تدني المستوى اللغويّ شيئاً فشيئاً، ومن سنة إلى أخرى، الماضي أحسن من  
الحاضر على اختلاف الظروف والوسائل. وقد يعرف بعضنا أسباب هذا التخلف  
اللغويّ بالعربية، ويمكن أن يقدم علاجاً له، وقد يعرف كذلك وجهة الحلّ، ولكن...  
يسعدنا أن نجد في هذا العدد مشاركة ذوي خبرة طويلة في مراحل التعليم:  
الابتدائيّ، والمتوسّط، والثانويّ، والجامعيّ. وزاد ذلك قوة حضور مفتّشين وباحثين

مختصين في الميدان ومن هيئة البرمجة للتربية والتعليم الجزائرية. كل منهم قدم ما يراه مناسباً لرصد الخلل في تراجع المستوى اللغوي بالعربية شفاهاً وكتابةً، وهذا ما يؤسف له حقاً، فلا تقصير في محاولات الإصلاح، ولا نقائص في الهياكل، ولا في الهيئات. (لا يوجد هناك كمال)، لأنه من المستحيلات، ولكن يصح التقرب منه. ويمكن أن أشير إلى أن مشكلة اللغة العربية ليست أساساً في برامجها ولا في وسائلها ولا في طرقها، على الرغم من أهميتها كل هذا، ولكنها تكمن أولاً في توظيفها واستعمالها في مجالات الحياة اليومية، ولن نتقدم بها قيد أنملة ما لم نتح لها فرصة الحركة الوظيفية في ذلك، وقد أثبتت التجارب والوقائع أنه لم يعرف التاريخ أمة تقدمت بغير لغتها مثلما أشار إلى هذا أغلب الباحثين الصادقين.

أيها الإخوة حاولنا إعداد هذا العدد حرصاً على إيجاد فرص التمكين للغتنا العربية بإيصال أصواتنا للمعنيين بالقرارات وإسهاماً من المشاركين بمقالاتهم الهامة في البحث عن الحلول الممكنة لخدمة لغتنا العربية في أوقات مناسبة تشهدها البلاد التي تحاول التصميم على تثبيتها وترسيخها، ونحن نقول وندادي بصوت عال: يجب تفعيل الاستعمال باللغة العربية في جميع الأحوال والمجالات، بها نكون أو لا نكون.

رئيس التحرير: د. العسّال لخضر



**Université Abdelhamid Ibn Badis –  
Mostaganem  
Faculté des lettres et des arts**

# **REVUE EL MAWROUTHE**

**Revue périodique académique traitant de la  
réflexion et du langage**

**Email: [dj\\_benichou@yahoo.fr](mailto:dj_benichou@yahoo.fr)  
ISSN : 2253 - 0908**

**Numéro (03)**

Éditée par :  
El Amel pour l'impression et  
la distribution. Tizi Ouzou  
☎ : 026 21 07 21  
Email: [edition\\_elamel@hotmail.com](mailto:edition_elamel@hotmail.com)  
[www.editionelamel.com](http://www.editionelamel.com)